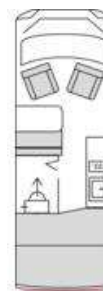


# Papillon PC 6.0



● Vakiovaruste ○ Lisävaruste — Ei mahdollinen △ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

Mallit	PC 6.0
Perushinta	47 590,-
Kokonaispituus (n. cm)	599
Kokonaisleveys n. (cm)	208
Kokonaiskorkeus n. cm	265 / 275 ○
Sisäkorkeus n. cm	190
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (kg)*	3500
Massa ajokunnossa (kg) (+/-5%)*	2630 (2499 tai 2762)*
Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden suurin mahdollinen yhteispaino (kg) *	700
Sallittu perävaunumassa (n. kg)	2500
Yhdistelmän suurin sallittu paino (n. kg)	6000 **
Akseliväli n. mm	4035
Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*	2 - 4 ○
Vuodepaikkoja vakiona/maks.	2 - 5 ○ <sup>1)</sup>
Vuodemitat keskellä n. cm	180x115-69 ○
Vuodemitat takana n. cm	190x150-140
Kattovuoteen vuodemitat P x L n. cm	200x130 ○
Käyttövesisäiliö (n. l)	80
Käyttövesimäärä ajon aikana n. l	20
Harmaavesisäiliö n. l	90
Moottorointi	
Citroën Jumper 2.2 Blue HDI - 120 hv - manuaalivaihteisto	●
Ulkoväri	

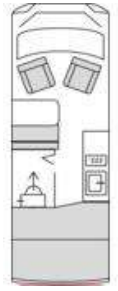


\*INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluisissa arvossa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstnerin käyttää määrittellessään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Bürstnerin

toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

# Papillon PC 6.0



● Vakiovaruste ○ Lisävaruste — Ei mahdollinen ▲ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

Mallit	PC 6.0
Papillon Icy White	●
<b>Korostusmuotoilu</b>	
Mono	●
<b>Vanteet</b>	
Teräsvanteet 15"	●
<b>Istuinpehmusteen verhoilu</b>	
Black Fabric	●
<b>Yläkaapiston runko</b>	
Jura	●
<b>Alustan varusteet</b>	
ESP (ajonvakautusjärjestelmä) sis. ASR (luistonestojärjestelmä)	●
Eco Start-Stop-toiminto	●
Fix & go -renkaan paikkauspakkaus	●
Polttoainesäiliö 60 l	●
Pölykapselit <sup>2)</sup>	●
Sähkösäätöiset, lämmitetyt ulkopeilit, joissa suuntavilkut	●
Vakionopeudensäädin nopeudenrajoittimella	●
Ympärivuotiset renkaat	●
<b>Ohjaamo</b>	
Citroënin vakioistuimet ilman kääntöalustaa	●
Juomamukiteline kuljettajalle ja etumatkustajalle	●
Ohjaamoilmastointi, manuaalinen	●
Ohjaamon pimennysverhot	●
Turvatyyny kuljettajalle ja etumatkustajalle	●

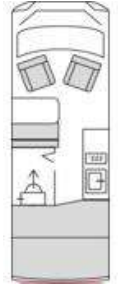


\*INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluisissa arvossa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstnerin käyttää määrittellessään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Bürstnerin

toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

# Papillon PC 6.0



● Vakiovaruste ○ Lisävaruste — Ei mahdollinen ▲ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

Mallit	PC 6.0
USB A+C -liitäntä kojelaudassa	●
<b>Ulkorakenteet</b>	
Avattavat, sävytetyt tuplaikkunat, kombikasettiverhot	●
Kattoluukku makuutilassa, 40x40 cm, pimennys- ja hyttysverkkoverholla <sup>3)</sup>	●
<b>Oleskelu- ja makuutila</b>	
Alaslaskettava ripustuspöytä jatkeella	●
Kylmävaahdotpatjat kaikkiin vuodevaihtoehtoihin	●
Poikittainen parivuode takana, jossa on takatalli & sohvatoiminto	●
Puolidinette ruokailutila ilman turvavyökehystä	●
Takatavaratilassa kuormansidontasilmukat	●
<b>Keittiö</b>	
Induktiokieittolevy	●
Keittiöallas	●
<b>Vesijärjestelmä ja saniteettitekniikka</b>	
Klappwaschbecken	●
Säilytyslokerot wc:tä varten	●
<b>Sähkölaitteet/valaistus</b>	
Asunto-osan akku, AGM 95 Ah	●
LED-valaistus	●
Latausboosteri 25A	●
Muuntaja 400 VA	●
Pistorasiat (min. 3 kpl)	●
Tupla USB-pistorasia ( USB A + C )	●
<b>Lämmitys</b>	

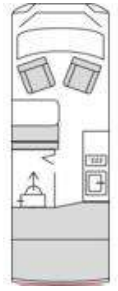


\*INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluisissa arvossa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstnerin käyttää määrittellessään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Bürstnerin

toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

# Papillon PC 6.0



● Vakiovaruste ○ Lisävaruste — Ei mahdollinen ▲ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

Mallit	PC 6.0
Combi 4 D - dieselkäyttöinen ilmakekuslämmitys	●
Digitaalinen ohjauspaneeli Combi-lämmittimelle	●



\*INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään  $\pm 5\%$ :n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluisissa arvossa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstnerin käyttää määrittellessään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Bürstnerin

toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

# Varustepaketit Papillon PC 6.0

## Paketit

Mukavuuspaketti, alusta	+15 kg*
Korkeussäädettävä kuljettajan/etumatkustajan istuin, jossa on kääntyvä konsoli ja käsinojat	
Kuljettajan ja etumatkustajan istuin istuinryhmän kangasmateriaalia	
Traction Plus -elektroninen tasauspyörästön lukko	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>940,-</b>

Keittiöpaketti	+16 kg*
32 litran kompressorikylmälaatikko (ulosvedettävä)	
Leikkuulauta/keittiöaltaan kansi	
Monitoimikisko keittiön yläkaapin alla	
Kaasupatruunakeittimen valmistelu (saranoitu kansi)	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>835,-</b>

Mukavuuspaketti ajoneuvon asuinosaan	+68 kg*
Sähkökäyttöinen ulkoporras	
Ohjaamon kasettipimennysverho	
Liukuoven hyttysverkko	
Kehysikkuna liukuovessa	
Istuinryhmän ikkuna kehyksillä	
Ikkuna takana vasemmalla alumiinikehysillä	
Ikkuna molemmin puolin takaovessa	
Kangaspäällysteinen sisäverhous	
Ambiente-tunnelmavalistus	
Kattoluukku 50 x 70 cm, pimennys- ja hyttysverholla, oleskelutilassa	
Kattoluukku pesuhuoneessa 28x28, hyttysverkolla	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>4 210,-</b>

Mukavuuspaketti ajoneuvon asuinosaan (yhdessä nostokaton kanssa)	+60 kg*
Sähkökäyttöinen ulkoporras	
Ohjaamon kasettipimennysverho	
Liukuoven hyttysverkko	
Kehysikkuna liukuovessa	
Istuinryhmän ikkuna kehyksillä	
Ikkuna takana vasemmalla alumiinikehysillä	
Ikkuna molemmin puolin takaovessa	
Kangaspäällysteinen sisäverhous	
Ambiente-tunnelmavalistus	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>3 680,-</b>

Design-paketti, alusta, Icy White	+0 kg*
Nahkainen ratti ja vaihdekepin pää	
"Techno"-kojelauta	
Maalattu puskuri	
Musta koristelista	
Sumuvalot	
Jäähdyttimen etusäleikkö Bürstner logolla	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>1 255,-</b>

Design-paketti, alusta (Tiziano Red ulkoverin yhteydessä)	+0 kg*
Nahkainen ratti ja vaihdekepin pää	
"Techno"-kojelauta	
Jäähdyttimen etusäleikkö Bürstner logolla	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>1 045,-</b>



\* INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan

ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstner käyttää määritellessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

Tekniikkapaketti, alusta	+17 kg*
Sähköisesti taittavat, lämmitettävät ulkopeilit + pysäköintianturit	
Sähköinen seisontajarru	
Rengaspaineen valvontajärjestelmä	
Polttoainesäiliö 90 l	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>1 360,-</b>

Turvapaketti	+0 kg*
Hätäjarrutusavustin jalankulkijatunnistuksella ja kaistavahti, liikennemerkkien tunnistus, väsymyksen tunnistus, sade- ja valosensori, älykäs nopeusavustin	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>1 255,-</b>

Multimediapaketti	+5 kg*
Radiovalmistelu / ohjauspainikkeet	
Multimedia-asema 10" näytöllä sis. peruutuskameran	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>1 465,-</b>

Talvipaketti	+17 kg*
Lämmitetty ja eristetty harmaavesisäiliö	
Kuljettajan istuimen sähkölämmitys	
Etumatkustajan istuimen sähkölämmitys	
Combi 6 D E - dieselkäyttöinen ilmakeskuslämmitys sähkövastuksella	
<b>Tarjoushinta</b>	<b>2 520,-</b>

Lisävarustehinnat koskevat uuteen, tehtaalla rakenteilla olevaan autoon asennettavia varusteita.

Lisätietoja painoista, katso kohdasta "Tärkeää huomioitavaa"

△ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



\* INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan

ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstner käyttää määritelllessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

# Lisävarusteet Papillon PC 6.0

● Vakiovaruste   ○ Lisävaruste   □ Lisävaruste saatavana pakettina   — Ei mahdollinen   ▲ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

Nimitys	Hinta € a)	PC 6.0	Lisäpaino* (kg)
<b>Moottorointi</b>			
Citroën Jumper 2,2 Blue HDI - 140 hv - automaattivaihteisto	5 325,-	○	60
Citroën Jumper 2,2 Blue HDI - 140 hv - automaattivaihteisto - Maxi - HDV	5 325,-	○	60
Citroën Jumper 2,2 Blue HDI - 140 hv - manuaalivaihteisto	2 125,-	○	0
<b>Ulkoväri</b>			
Papillon Expedition Grey	1 055,-	○	0
Papillon Thunder Grey	1 055,-	○	0
Papillon Tizian Red	1 805,-	○	0
<b>Korostusmuotoilu</b>			
Golden Accent	1 065,-	○	1
Ocean Accent	1 065,-	○	1
Orange Accent	1 065,-	○	1
Red Accent	1 065,-	○	1
<b>Vanteet</b>			
Aluvanteet 16" Bi-Color	1 055,-	○	18
Aluvanteet 16" Bi-Color Maxi-alusta <sup>4)</sup>	1 055,-	○	0
<b>Istuinpehmusteen verhoilu</b>			
Beige Leather Pure	1 065,-	○	2
Beige Leather Wave	1 600,-	○	2
Black Fabric		○	0
Black Leather Honeycomb	1 600,-	○	2
Black Leather Pure	1 065,-	○	2
Grey Fabric		○	0
<b>Kaappien ovet ja luukut / pöytä</b>			
Kaappien ovet/luukut: Oak		○	0



Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstner käyttää määrittellessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot

ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot. Ajoneuvon painon korotuksella valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa kasvaa. Lisäys johtuu vaihtoehtoisesta alustasta johtuvasta suuremmasta kantavuudesta. Tästä on vähennettävä vaihtoehtoisen alustan lisääntynyt omapaino ja erityisesti mahdollisten pakollisten raskaampien moottorivaihtoehtojen (esim. 180 hv) paino. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

Nimitys	Hinta € a)	PC 6.0	Lisäpaino* (kg)
Walnut		o	0
<b>Alustan varusteet</b>			
LED-ajovalot	1 590,-	o	0
Sähköinen valmistelu vetokoukulle	275,-	o	0
<b>Ulkorakenteet</b>			
Markiisi antrasiitinvärinen - 3,75m ja etutelttavallo sadevesikourulla	1 695,-	o	29
Nostokatto Expedition Grey <sup>5)</sup>	6 925,-	o	150
Nostokatto Thunder Grey <sup>5)</sup>	6 925,-	o	150
Nostokatto Tizian Red <sup>5)</sup>	6 925,-	o	150
Nostokatto, Icy White <sup>5)</sup>	5 325,-	o	146
<b>Oleskelu- ja makuutila</b>			
Istuinryhmästä muunneltava lisävuode	480,-	o	16
Load securing net	85,-	o	1
Muotoon ommeltu aluslakana kiinteisiin vuoteisiin	130,-	o	1
Nostokaton eristys	530,-	o	5
Puolidinette ruokailutila turvavyökehyksellä & Isofixillä	1 055,-	o	35
<b>Keittiö</b>			
Monitoimikiskosarja (2× pidike, 1× leikkuulauta ja 1× hylly)	160,-	o	1
Ulosvedettävä alusta kylmälaukulle, sisältää 12V-liitännän	205,-	o	0
<b>Vesijärjestelmä ja saniteettitekniikka</b>			
Erotteleva käymälä Trelino	840,-	o	5
Porta Potti WC	265,-	o	6
Vedetön sulkupussikäymälä (Clesana X1)	1 375,-	o	11
<b>Sähkölaitteet/valaistus</b>			
Akku, litium 100 Ah	1 055,-	o	-13
Akku, litium 150 Ah <sup>6)</sup>	1 590,-	o	-10
Aurinkokennon asennusvalmius	225,-	o	2
Vahvistettu latausboosteri 45A	160,-	o	1
Virtakiskosarja (2× USB-liitin ja 2× kohdevalaisin)	140,-	o	1
<b>Multimedia</b>			
Radiovalmistelu / ohjauspainikkeet	415,-	□	2
WiFi Pioneer	840,-	o	2



\*INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen mallin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppiin ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstner käyttää määrittellessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot

ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot. Ajoneuvon painon korotuksella valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa kasvaa. Lisäys johtuu vaihtoehtoisesta alustasta johtuvasta suuremmasta kantavuudesta. Tästä on vähennettävä vaihtoehtoisen alustan lisääntynyt omapaino ja erityisesti mahdollisten pakollisten raskaampien moottorivaihtoehtojen (esim. 180 hv) paino. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuus-suhteista alaviitteen selityksissä.

Nimitys	Hinta € a)	PC 6.0	Lisäpaino* (kg)
<b>Paketit</b>			
Design-paketti, alusta (Tiziano Red ulkoväriin yhteydessä)	1 045,-	o	0
Design-paketti, alusta, Icy White	1 255,-	o	0
Keittiöpaketti	835,-	o	16
Mukavuuspaketti ajoneuvon asuinosaan	4 210,-	o	68
Mukavuuspaketti ajoneuvon asuinosaan (yhdessä nostokaton kanssa)	3 680,-	o	60
Mukavuuspaketti, alusta	940,-	o	15
Multimediapaketti	1 465,-	o	5
Talvipaketti	2 520,-	o	17
Tekniikkapaketti, alusta	1 360,-	o	17
Turvapaketti	1 255,-	o	0



\*INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Bürstner käyttää määriteltessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot

ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot. Ajoneuvon painon korotuksella valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa kasvaa. Lisäys johtuu vaihtoehtoisesta alustasta johtuvasta suuremmasta kantavuudesta. Tästä on vähennettävä vaihtoehtoisen alustan lisääntynyt omapaino ja erityisesti mahdollisten pakollisten raskaampien moottorivaihtoehtojen (esim. 180 hv) paino. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

# VIITTEIDEN SELITYKSET

<sup>1</sup> 3. vuodepaikka lisävarusteella "Istuinryhmästä muunneltava lisävuode". // 4. + 5. vuodepaikka: lisävarusteella "Nostokatto".

<sup>2</sup> ei yhdessä alumiinivanteiden kanssa.

<sup>3</sup> Nostokaton tilauksen yhteydessä kattoluukut jäävät pois. WC-tilaan asennetaan tällöin ilmanvaihto

<sup>4</sup> Vain yhdessä 140 hv moottorin kanssa

<sup>5</sup> Nostokaton tilauksen yhteydessä kattoluukut jäävät pois. WC-tilaan asennetaan tällöin ilmanvaihto

<sup>6</sup> vain yhdessä 45 A:n latausboosterin kanssa

**Lisätietoja painoista, katso kohdasta "Tärkeää huomioitavaa"**

# OIKEUDELLISET HUOMAUTUKSET PAINOA KOSKEVISTA TIEDOISTA

Matkailuautojen painomääräyksiä ja testejä säännellään yhtenäisesti koko EU:ssa EU:n täytäntöönpanoasetuksella N:o 2021/535 (kesäkuuhun 2022 asti: EU:n täytäntöönpanoasetus N:o 1230/2012). Olemme tehneet yhteenvedon tämän asetuksen keskeisistä termeistä ja oikeudellisista vaatimuksista ja selittäneet ne sinulle jäljempänä. Jälleenmyyjämme ja verkkosivustomme Bürstner-konfiguraattori tarjoavat lisäapua ajoneuvon konfiguroinnissa.

## 1. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (myös: teknisesti suurin sallittu massa kuormitettuna) (esim. 3 500 kg) on valmistajan asettama massamääräys, jota ajoneuvo ei saa ylittää. Tiedot valitsemasi mallin suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta löytyvät teknisistä tiedoista. Jos ajoneuvo ylittää suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan käytännön ajossa, kyseessä on hallinnollinen rikkomus, josta voidaan määrätä sakko.

## 2. Massa ajokunnossa

Yksinkertaisesti sanottuna massa ajokunnossa on perusajoneuvo vakiovarusteineen sekä kuljettajan laissa vahvistettu 75 kg:n keskipainon. Tämä sisältää pääasiassa seuraavat osat:

- Ajoneuvon tyhjäpaino kori mukaan luettuna, mukaan luettuina käyttönesteet, kuten rasvat, öljyt ja jäähdytysnesteet;
- Vakiovarusteet eli kaikki varusteet, jotka kuuluvat vakiona tehtaalla asennettuun toimitukseen;
- 100-prosenttisesti täytetty makean veden säiliö ajotilassa (ajotäyttö valmistajan ohjeiden mukaan; 20 litraa) ja 100-prosenttisesti täytetty alumiininen kaasupullo, jonka paino on 16 kg;
- Polttoainesäiliö, joka on 90-prosenttisesti täynnä, mukaan lukien polttoaine;
- Kuljettaja, jonka paino - todellisesta painosta riippumatta - arvioidaan EU:n lainsäädännön mukaisesti 75 kg:n keskipainona.

Myyntiasiakirjoista löydät tiedot kunkin mallin massasta ajokunnossa. On tärkeää huomata, että myyntiasiakirjoissa ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä määritetty ja viranomaisten varmentama oletusarvo. Lain mukaan on sallittua ja mahdollista, että sinulle toimitetun ajoneuvon massa ajokunnossa poikkeaa myyntiasiakirjoissa ilmoitetusta nimellisarvosta. Lakisääteisesti sallittu toleranssi on  $\pm 5\%$ . Tällä tavoin EU:n lainsäätäjät ottaa huomioon sen, että vaihtelut massan ajokunnossa -arvoon johtuvat toimitettujen osien painon vaihteluista sekä prosessi- ja sääolosuhteista.

Näitä painopoikkeamia voidaan havainnollistaa esimerkkilaskelman avulla:

- Massa ajokunnossa myyntiasiakirjojen mukaan: 2 850 kg.
- Lain sallima toleranssi  $\pm 5\%$ : 142,50 kg.
- Laillisesti sallittu vaihteluväli massa ajokunnossa: 2 707,50 kg – 2 992,50 kg

Sallitut painopoikkeamat löytyvät kunkin mallin teknisistä tiedoista. Bürstner pyrkii voimakkaasti vähentämään painovaihtelut niin pieniksi kuin tuotantoyritystä on väistämätöntä. Poikkeamat vaihteluvälin ylä- ja alapäässä ovat näin ollen hyvin harvinaisia, mutta niitä ei kuitenkaan voida teknisesti täysin poissulkea huolimatta kaikista optimoinneista. Tämän vuoksi Bürstner tarkistaa ajoneuvon todellisen painon ja sallitun toleranssin noudattamisen punnitsemalla jokaisen ajoneuvon tuotantolinjan lopussa.

## 3. Matkustajien massa

Matkustajien massan on oltava kiinteä 75 kg kutakin valmistajan tarjoamaa matkustajapaikkaa kohti riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan massa on jo sisällytetty massaan ajokunnossa (katso edellä kohta 2), joten sitä ei oteta uudelleen huomioon. Jos matkailuautossa on neljä hyväksyttyä matkustajapaikkaa, matkustajien massa on siis  $3 * 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

## 4. Lisävarusteet ja todellinen massa

Lainsäädännön määritelmän mukaan lisävarusteisiin kuuluvat kaikki vakiovarusteisiin kuulumattomat valinnaisvarusteosat, jotka asennetaan ajoneuvoon valmistajan vastuulla - eli vapaasti tehtaalla - ja jotka asiakas voi tilata (esim. markiisi, polkupyörän- tai moottoripyöräteline, satelliittijärjestelmä, aurinkokennojärjestelmä, uuni jne.). Tiedot tilattavien lisävarusteiden yksittäis- tai pakettipainoista löytyvät myyntiasiakirjoistamme. Lisävarusteisiin eivät tässä mielessä kuulu muut erikoisvarusteet, jotka jälleenmyyjä tai sinä itse asennat jälkikäteen sen jälkeen, kun ajoneuvo on toimitettu tehtaalta.

Ajoneuvon massaa ajokunnossa (katso edellä kohta 2) ja tiettyyn ajoneuvoon tehtaalla asennettujen lisävarusteiden massaa kutsutaan yhdessä todelliseksi massaksi. Vastaavat tiedot ajoneuvon luovutuksen jälkeen löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen (Certificate of Conformity, CoC) kohdasta 13.2. Huomaa, että tämäkin tieto on vakioitu arvo. Koska laissa sallittu  $\pm 5\%$ :n toleranssi koskee massaa ajokunnossa – joka on osa todellista massaa – (katso kohta 2), myös todellinen massa voi poiketa vastaavasti ilmoitetusta nimellisarvosta.

## 5. Kantavuus ja vähimmäiskantavuus

Lisävarusteiden asentamiseen sovelletaan myös teknisiä ja lainsäädännöllisiä rajoituksia: Lisävarusteita voidaan tilata ja asentaa tehtaalla vain niin paljon, että matkatavaroille ja muille lisävarusteille jää riittävästi vapaata painoa (ns. kantavuus) ylittämättä suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa. Kantavuus lasketaan vähentämällä ajoneuvon suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta (katso edellä nro 1) ajoneuvon massa ajokunnossa (nimellisarvo myyntiasiakirjojen mukaan, katso edellä nro 2), lisävarusteiden massa ja matkustajien massa (katso edellä nro 3). EU:n säädöksissä säädetään matkailuautoille kiinteä vähimmäiskantavuus, joka on vähintään säilytettävä matkatavaroille tai muille varusteille, joita ei ole asennettu tehtaalla. Tämä vähimmäiskantavuus lasketaan seuraavasti:

Vähimmäiskantavuus  $kg \geq 10 * (n + L)$ .

jossa: "n" = matkustajien ja kuljettajan enimmäismäärä ja "L" = ajoneuvon kokonaispituus metreinä.

Jos matkailuauton pituus on 6 m ja siinä on 4 hyväksyttyä istuinta, vähimmäiskantavuus on siis esim.  $10 \text{ kg} * (4 + 6) = 100 \text{ kg}$ .

Vähimmäiskantavuuden säilyttämiseksi kuhunkin ajoneuvomalliin voidaan tilata enintään tietty määrä lisävarusteita. Edellä esitetyssä esimerkissä, jossa kantavuuden vähimmäispaino on 100 kg, lisävarusteiden kokonaismassan tulee olla esimerkiksi ajoneuvossa, jossa on neljä hyväksyttyä istuinta ja jonka massa ajokunnossa on 2 850 kg, enintään 325 kg:

- 3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 2 850 kg Massa ajokunnossa
- 3\*75 kg Matkustajien massa
- 100 kg Vähimmäiskantavuus
- = 325 kg Lisävarusteiden suurin sallittu massa

On tärkeää huomata, että tämä laskelma perustuu tyyppihyväksyntämenettelyssä määritettyyn oletusarvoon massa ajokunnossa ottamatta huomioon sallittuja massa ajokunnossa painopoikkeamia (katso edellä kohta 2). Jos lisävarusteiden suurin sallittu arvo (esimerkissä) 325 kg on lähes tai kokonaan käytetty, painon poikkeama ylöspäin voi johtaa siihen, että 100 kg:n vähimmäiskantavuus täyttyy matemaattisesti käyttämällä massa ajokunnossa oletusarvoa, mutta todellisuudessa vastaavaa mahdollista kantavuutta ei ole. Myös tässä on esimerkkilaskelma neljän matkustajan ajoneuvolle, jonka todellinen punnittu massa ajokunnossa on 2 % yli nimellisarvon:

- 3 500 kg Suurin teknisesti sallittu massa
- 2 907 kg Todellinen painotettu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2 850 kg:n arvoon verrattuna).
- 3\*75 kg Matkustajien massa
- 325 kg Lisävarusteet (suurin sallittu arvo)
- = 43 kg Todellinen mahdollinen kantavuus (< 100 kg:n

vähimmäiskantavuus).

Estääkseen tällaisten tilanteiden syntyminen parhaalla mahdollisella tavalla jo ennen tilauksen tekemistä Bürstner vähentää myös pohjaratkaisuittain määriteltyä tilattavien lisävarusteiden korkeinta mahdollista yhteispainoa. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus todella on käytettävissä Bürstner toimittamissa ajoneuvoissa. Koska tietyn ajoneuvon paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan tuotantolinjan päässä, hyvin harvinaisissa tapauksissa voi syntyä tilanne, jossa ajoneuvon vähimmäiskantavuutta tuotantolinjan päässä ei voida taata lisävarusteiden rajoituksesta huolimatta. Varmistaakseen vähimmäiskantavuuden näissäkin tapauksissa Bürstner tarkistaa yhdessä kauppiaan ja sinun kanssa ennen ajoneuvon toimitusta, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Jatkossa löydät valmistajan määrittelemän lisävarusteiden korkeimman mahdollisen yhteispainon pohjaratkaisuittain myyntiasiakirjoistamme.

## 6. Massa ajokunnossa toleranssien vaikutukset kantavuuteen.

Vähimmäiskantavuudesta riippumatta on myös huomattava, että tuotantoon liittyvät väistämättömät vaihtelut massaun ajokunnossa – sekä ylös- että alaspäin – vaikuttavat peilikuvana jäljellä olevaan mahdolliseen kantavuuteen: Jos tilaat esimerkiajoneuvomme (katso edellä nro 3) lisävarusteilla, joiden kokonaispaino on 150 kg, laskennallinen kantavuus, joka perustuu massa ajokunnossa koskevaan vakioarvoon, on 275 kg. Todellisuudessa käytettävissä oleva mahdollinen kantavuus voi toleranssien vuoksi poiketa tästä arvosta ja olla suurempi tai pienempi. Jos ajoneuvon massa ajokunnossa on esimerkiksi 2 % suurempi kuin myyntiasiakirjoissa on ilmoitettu, mahdollinen kantavuus pienenee 275 kg:sta 218 kg:aan:

- 3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 2 907 kg Todellinen punnittu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2,850 kg:n arvoon verrattuna).
- 3\*75 kg Matkustajien massa
- 150 kg Varsinaiseen ajoneuvoon tilatut lisävarusteet
- = 218 kg Todellinen mahdollinen kantavuus

Varmistaaksesi todellakin laskennallisen kantavuuden, sinun on otettava ajoneuvon suunnittelussa varmuuden vuoksi huomioon myös mahdolliset ja sallitut massa ajokunnossa -toleranssit.

Suosittellemme myös, että punnitset kuormatun matkailuauton muulla kuin automaattisella vaa'alla ennen jokaista matkaa ja määrität matkustajien yksilölliset painot huomioiden, täytyvätkö suurin teknisesti sallittu kokonaispaino ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla.

# TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA!

Jokainen muutos tehdasvarusteiseen autoon voi huonontaa autosi ajo- ja liikenneturvallisuutta.

- Huomioi kaikki asianomaiset määräykset matkailuautosi turvallisen käyttämisen takaamiseksi!
- Varmista, että ajokorttisi oikeuttaa matkailuautosi ajamisen.
- Katolle asennetut tarvikkeet ja antenni lisäävät autosi korkeutta. Takatikkaat lisäävät autosi kokonaispituutta.
- Autosta riippuen kaikkia katolle tarkoitettuja lisävarusteita ei välttämättä ole mahdollista asentaa autoosi.

Tässä esitteessä ilmoitetut tekniset tiedot vastaavat painon ja mittojen sekä varusteiden ja muotoilun osalta painatushetken (syyskuussa 2024) tietämyksen ja tuotannon tasoa. Bürstner pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia tai parannuksia milloin tahansa. Siksi suosittelemme, että tarkistat tiedotusprosessin aikana ja ennen sopimuksen tekemistä verkkosivustoltamme, konfiguraattorimme avulla ja/tai

valtuutetun Bürstner-jälleenmyyjämme kanssa, onko tähän julkaisuun verrattuna tehty muutoksia.

- Tämän esitteen tekniset tiedot koskevat vakiovarusteisten autojen tilannetta painoajankohtana. Huolellisesta tarkastamisesta huolimatta painovirheitä ei aina voi välttää. Kunkin mallikauden aikana pidätämme itsellämme oikeuden tehdä varustemuutoksia ja tuotteiden parannuksia.
- Eroavaisuudet rakenteissa ja väreissä esitteissä kuvattujen ja lopullisten autojen välillä ovat mahdollisia, emmekä vastaa niistä. Pidätämme itsellämme oikeudet myös teknisiin muutoksiin, mikäli niiden laatu pysyy muuttumattomana tai paranee, eikä niiden käyttötarkoitus muutu.
- Lisätietoja kulloisestakin tuotantotilanteesta saat valtuutetulta Bürstner maahantuojaalta.
- Kaikki lisävarustehinnat koskevat uuteen, rakenteilla olevaan autoon tehtaalla asennettavia varusteita.

FIN - Kaikki hinnat ovat sitoumuksettomia euromääräisiä ohjevähittäishintoja sisältäen arvonlisäveron ja rahdin Suomeen. Hinnat vaihtelevat maakohtaisesti johtuen mm. erilaisista vakiovarusteista, alv-kannoista, rahtikuluista ja muista maksuista. Tarkistathan lopulliset, ajantasaiset hinnat aina jälleenmyyjältämme. Kaikki hinnat ovat painoajankohdan hintoja. Kaikki hinnat ovat sitoumuksetta; pidätämme itsellämme oikeuden hintamuutoksiin. Tämän ja uusien hinnastojen ilmestyminen korvaa kaikki aikaisemmat vastaavat hinnat. Kaikki hinnat sisältävät painoajankohtana voimassa olevan alv:n; mikäli alv muuttuu, muutetaan hintoja vastaavasti. Pidätämme itsellämme oikeuden kaikkiin hinta-, varuste-, teknisiin ja muihin muutoksiin. Tilanne syyskuussa 2025 – 09/25



**Bürstner GmbH & Co. KG**  
Weststrasse 33  
D-77694 Kehl  
[www.buerstner.com](http://www.buerstner.com)

[faq.buerstner.com](http://faq.buerstner.com)